

# PROMIDI 250CP

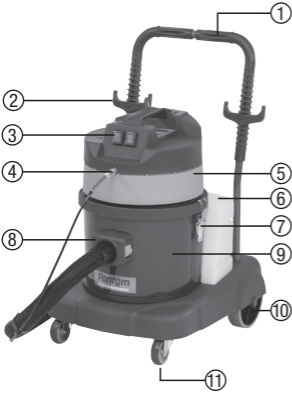
Halı Yıkama & Islak Kuru  
Profesyonel Elektrikli Süpürge

## KULLANIM KILAVUZU



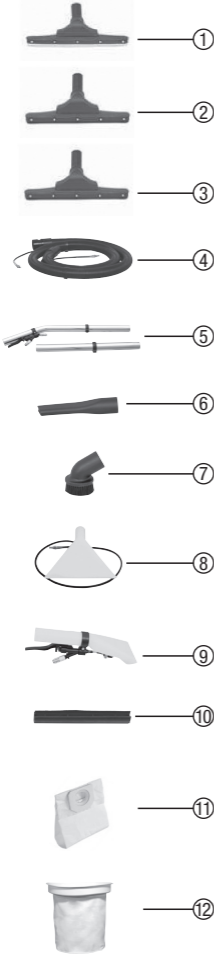
CE

**Fantom**  
PROFESSIONAL



- 1- İtme Sapı  
*Moving Handle*
- 2- Kablo Sarma Askısı  
*Cable Winding Hook*
- 3- Çalıştırma Düğmeleri  
*On-Off Switthes*
- 4- By-Pass Adaptörü  
*By-Pass Adaptor*
- 5- Motor Gövde  
*Motor Bonnet*
- 6- Temiz Su Tankı  
*Clean Water Tank*
- 7- Kazan Mandalı  
*Locking Latch For Metal Tank*
- 8- Hortum Girişi  
*Suction Mouth*
- 9- Kazan  
*Tank*
- 10- Arka Tekerlekler  
*Back Wheel*
- 11- Ön Tekerlekler  
*Front Wheel*

## AKSESUARLAR / ACCESSORIES



- 1- Lastikli Süpürücü Gövde  
*Rubber Floor Nozzle*
- 2- Fırçalı Süpürücü Gövde  
*Brush Floor Nozzle*
- 3- Sert Süpürücü Gövde  
*Hard Floor Nozzle*
- 4- Hortum  
*Hose*
- 5- Boru Takımı  
*Stainless Steel Tube*
- 6- Kenar-Köşe Süpürücü Aparatı  
*Crevice Nozzle*
- 7- Fırçalı Aparat  
*Circular Brush Nozzle*
- 8- Halı Yıkama Aparatı  
*Carpet Shampoo Nozzle*
- 9- Koltuk Yıkama Aparatı  
*Upholstery Shampoo Nozzle*
- 10- Cam Silme Aparatı  
*Window Cleaner Kit*
- 11- Toz Torba  
*Dustbag*
- 12- Bez Toz Torba  
*Cloth Dustbag*

# EMNİYET KURALLARI

## UYARI: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE OKUYUNUZ

- Cihazın voltajını bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihazı sadece üzerinde belirtilen akımdaki prizde kullanınız. Priz emniyetli ve en az 16 Amper olmalıdır.
- Cihazın emniyetini korumak için daima orijinal yedek parça ve aksesuarlar kullanınız. Uygun olmayan parça kullanımdan kaynaklanan arızalarda garanti geçerli olmaz. Tamir ve yedek parça için size en yakın yetkili servisine başvurunuz.
- Kablonun izolasyonunu ve yapısını bozmayınız. Kablo hasar gördüğü takdirde yetkili servis tarafından değiştirilmelidir. Cihazı hasarlı kablo ile kullanmayınız.
- Cihazı sadece kullanma kılavuzunda tarif edildiği gibi kullanınız, başka bir amaçla kullanmayınız.
- Makinenizin fişini prizde takılı bırakmayınız. Makinenizi taşımadan, temizlik ve bakım işlerine başlamadan önce kapatınız ve mutlaka fişini prizden çekiniz.
- Fişi ıslak elle tutmayınız.
- Makinenizi kablosundan çekmeyiniz, taşımayınız veya sürüklemeyiniz. Kablonun üzerine kapı kapatmayınız. Makinenizi kabloya dolaşacak şekilde hareket ettirmeyiniz.
- Makinenizin çocuklar tarafından oyuncak amaçlı kullanılmasına izin vermeyiniz. Çocukların yanında makinenizi kullanırken dikkat ediniz.
- Makinenizi soba, fırın ve benzeri ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- Yanıcı sıvı veya gaz bulunan yerlerin yakınında makinenizle çalışmayınız. Makinenizi yanıcı maddelerden uzak tutunuz.
- 60°C'den yüksek ısıya sahip yanan sigara, sıcak kül gibi maddeleri vakumlamayınız.
- Makinenizle jilet, çivi gibi maddeleri ve yanıcı patlayıcı benzin alkol, yağ vb sıvıları vakumlamayınız.
- Sağlığa zararlı toz vakumlamayınız.
- Ürün (çocuklar dahil olmak üzere) fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelliler ve deneyimsiz kişilerin kullanımı için dizayn edilmemiştir. Bu tür kişiler tarafından kullanılması gerektiğinde bu insanların güvenliğinden sorumlu kişiler tarafından gözetim altında tutulmalıdır.

- Kazan kilitleme mandallarını sağa – sola çekerek açınız.
- Motor gövdesini taşıma sapından tutup bir kenara koyunuz.
- Toz torbalarını kazana takınız.
- Kuru kullanımda mutlaka toz torbalarının takılı olması gerekir.
- Motor gövdesini taşıma sapından tutup kazan üzerine yerleştiriniz ve kazan kilitleme mandallarını sağa sola bastırarak kilitleyiniz.
- Hortumu kazan üzerindeki emiş ağzına iterek monte ediniz.
- Birbirine ekleyerek monte ettiğiniz uzatma borularını hortum ucuna takınız. İki uzatma borusunun yerine tek boru kullanabileceğiniz gibi hiç boru kullanmadan da aksesuarları direkt hortum ucuna takabilirsiniz.
- Makinenizin elektrik kablosundaki fişi prize takınız.
- Açma kapama anahtarını açarak makinenizi çalıştırınız.
- Temizlemek istediğiniz yüzey üzerine seçtiğiniz uygun süpürücü aparatla ileri geri hareketle kuru vakumlama işlemini gerçekleştiriniz.

## MONTAJ VE SIVI VAKUMLAMA

- Kazan kilitleme mandallarını sağa – sola çekerek açınız
- Motor gövdesini taşıma sapından tutup bir kenara koyunuz.
- Makinenizin sıvı vakumlama fonksiyonunu kullanırken kazanın boş ve temiz olması gerekir

**Not: Makinenizin sıvı vakumlama fonksiyonunu kullanırken kazanın içine kesinlikle su koymayınız**

- Motor gövdesini taşıma sapından tutup kazan üzerine yerleştiriniz ve kazan kilitleme mandallarını sağa-sola bastırarak kilitleyiniz.
- Hortumu kazan üzerindeki emiş ağzına iterek monte ediniz.
- Birbirine ekleyerek monte ettiğiniz uzatma borularını hortum ucuna takınız. İki uzatma borusunun yerine tek boru kullanabileceğiniz gibi hiç boru kullanmadan da aksesuarları direkt hortum ucuna takabilirsiniz.
- Makinenizin elektrik kablosundaki fişi prize takınız.
- Açma kapama anahtarını açarak makinenizi çalıştırınız.

**Not: Sıvı vakumlama işlemi yaparken pompayı devreye sokan anahtar kapalı konumda kalmalıdır.**

- Su miktarı max. seviyeye çıkınca şamandıra otomatik olarak kapanır, motor sesli çalışmaya başlar. Bu durumda açma kapama anahtarını kapatarak fişi prizden çekiniz, motor gövdesini kaldırarak kazan içindeki birikmiş suyu boşaltınız ve makinenizi tekrar çalıştırınız.
- Sıvı vakumlama yaparken sıvının bulunduğu yer derin ise yeterli hava akımının engellenmemesi için seçtiğiniz aparatı içine tamamen sokmayınız. Eğer sıvı bir yüzey üzerinde ise kullandığınız uygun aparatla ileri geri hareketle vakumlama işlemini gerçekleştiriniz.

- Kazan kilitleme mandallarını sağa – sola çekerek açınız.
- Motor gövdesini taşıma sapından tutup bir kenara koyunuz.
- Makinenizin yıkama fonksiyonunu kullanırken kazanın boş ve temiz olması gerekir.

**Not : Makinenizin yıkama fonksiyonunu kullanırken kazanın içine kesinlikle su koymayınız.**

- Motor gövdesini taşıma sapından tutup kazan üzerine yerleştiriniz ve kazan kilitleme mandallarını sağa sola bastırarak kilitleyiniz.
- Hortumu kazan üzerindeki emiş ağzına iterek monte ediniz ve hortum ucundaki metal rekoru gövde üzerindeki BY-PASS adaptörüne iterek yerleştiriniz.
- Birbirine ekleyerek monte ettiğiniz uzatma borularını su pompalama tetikli hortum sapına ve daha sonra da temizleyeceğiniz yere göre seçtiğiniz temizleme aparatını uzatma borularına monte ediniz. iki uzatma borusu yerine tek boru kullanabileceğiniz gibi hiç boru kullanmayabilirsiniz.
- Temizleyeceğiniz yüzeye göre aparatınızı seçiniz. Aparat üzerindeki rekoru tetik adaptörüne iterek takınız.
- Temiz su tankını su ile doldurunuz ve içine uygun köpürmeyen halı yıkama şampuanından 2-3 ölçek ekleyiniz. Temiz su tankının üzerinde bulunan su veriş hortumunu makinenizin üzerindeki yerine bastırarak takınız.

**Not : Kullanmanız gereken şampuan köpüğü kontrollü (köpürmeyen) olmalıdır. Aksi takdirde pompaya zarar verir.**

**• Halı yıkama işleminde;**

Birbirine ekleyerek monte ettiğiniz uzatma borularını su pompalama tetikli hortum sapına daha sonra da halı yıkama aparatını uzatma borularına takınız.

**• Koltuk Yıkama işleminde ;**

Koltuk yıkama aparatını direkt su pompalama tetikli hortum sapına takınız. Koltuk yıkama aparatındaki rekoru direkt olarak su pompalama tetikli hortum sapında bulunan yuvasına iterek monte edilir.

- Makinenizin elektrik kablosundaki fişi prize takınız.
- Açma kapama anahtarını açarak makinenizi çalıştırınız.
- Pompayı devreye sokan anahtarı açık konuma getiriniz.
- Temizlemek istediğiniz yüzey üzerine şampuanlı suyu püskürtmek için tetiğe basarak suyu püskürtünüz ve emiş ağzı ile kirli suyu çekiniz. Yeterli miktarda su sıktıktan sonra tetiği serbest bırakınız, bu takdirde su püskürtmesi kesilecektir.
- Kirli su max seviyeye ulaşınca şamandıra otomatik olarak vakumu kesecektir. Kirli suyu boşaltmanız gerekir.
- Şampuanlı su bittiğinde pompa anahtarını mutlaka kapatınız.
- Pompa anahtarını gerekmedikçe kapalı konumda tutunuz.

- Makinenizin bakım ve temizlik işlerine başlamadan önce makinenizi kapatınız ve mutlaka fişini prizden çekiniz
- Her kullanımdan sonra kazanı boşaltınız. (kaba kir, toz ve sıvı)  
**NOT : Kazanın içerisinde su bıraktığınız takdirde kötü koku oluşur ve bu nedenden dolayı kazan içerisindeki suyu boşaltınız ve kazanı temizleyiniz.**
- Sıvı vakumladıktan sonra boruları, hortumu ve motor kısmını kurulayınız. Kazanı da boşaltıp kuruladıktan sonra birkaç dakika vakumu çalıştırınız. Bu sayede boru ve hortum grubunda pisliklerin kalarak kötü kokuların oluşması engellenmiş olur.
- Motor gövdesini yıkamayınız, suya daldırmayınız, sadece silerek temizleyiniz.
- Kazanı silerek veya yıkayarak temizleyebilirsiniz.
- Aksesuarları yıkayarak veya silerek temizleyebilirsiniz.

## TÜKETİCİ HAKLARI

- Malın bütün parçaları dahil (kullanım hatalarından kaynaklanan kırılmalar hariç) olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme,
  - Satış bedelinden indirim isteme,
  - Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - Satılanın ayıpsız bir misle ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi, durumlarında tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini talep edebilir.

- Sarf malzemeleri ve kullanıma bağılı olarak eskiyen, yıpranan kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Yanlış kullanımdan meydana gelen hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı, farklı voltajda kullanma nedeniyle meydana gelen arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir neticesinde oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Cihazın veya cihaz parçalarının düşürmesinden kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Satıcı / bayi tarafından kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, T.C. Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.



# WARNING!

## READ BEFORE USING THE MACHINE

- Make sure that the voltage on the power name plate of the device corresponds to the voltage of your network.
- The plug has to be protected with 16 Amperes. Please do not use in different current.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and accessories. The warranty is not valid if unsuitable spare parts and accessories are used in any way.
- Do not pull the cable and do not damage the isolation of the cable. In case of damage, the cable has to be immediately replaced by an authorised service center. Do not operate the appliance with the damaged cable.
- Use machine by the user's guide shown. Do not use for any other purpose.
- Unplug your machine before doing any maintenance or before cleaning. Do not leave your machine plugged in.
- Do not touch the cable with wet hands.
- Do not pull, carry and drag your machine from the cable.
- Do not let children play with the machine.
- Keep the machine away from direct heat such as; stove, oven, etc.
- Do not work near inflammable or explosive fluids or gas. Keep your machine away from burning materials such as petrol and alcohol.
- Never vacuum-clean warm fluids or materials at more than 60 C, such as burning cigarettes, ashes, glowing coals, etc.
- Do not use for cleaning materials such as razorblade, nail and especially do not suck up explosive liquids, acids, oil or solvents which may cause explosions.
- Do not vacuum unhealthy dust.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Unlock the locking latches pulling outwards to the right and left.
- Put the motor bonnet away through holding it from carrying handle.
- Insert the dust bags in the tank
- Make sure that dustbags are plugged in dry vacuuming function.
- Put the motor bonnet back on the tank and lock the latches.
- Insert the hose by pushing it into the suction mouth.
- Plug the attached tubes to the hose handle. Instead of using two extension tubes, you can use your machine with only one tube or without any extension tube by connecting accessories directly to the hose handle.
- Plug-in your machine's cable to the power socket.
- Operate your machine by using ON-OFF switch.
- By moving forward and back your suitable accessory for the surface you want to clean, make dry vacuuming function.

**ASSEMBLY FOR WET VACUUMING FUNCTION**

- Unlock the locking latches pulling outwards to the right and left.
  - Put the motor bonnet away through holding it from carrying handle.
  - The tank should be clean and empty when using wet vacuuming function.
- Note: Do not put water into your tank for wet vacuuming function.**
- Put the motor bonnet back on the tank and lock the latches by pushing right and left.
  - Insert the hose by pushing it into the suction mouth.
  - Plug the attached tubes to the hose handle. Instead of using two extension tubes, you can use your machine with only one tube or without any extension tube by connecting accessories directly to the hose handle.
  - Plug-in your machine's cable to the power socket.
  - Operate your machine by using ON-OFF switch.
- Note: Turn off the pump switch for wet vacuuming function.**
- When the fluid has reached the highest permitted level in the tank, buoy automatically blocks the suction and the motor gets noisier. In this case, switch off the machine immediately, pull the plug and remove the motor bonnet from the tank. Empty the tank and then restart your machine.
  - If the place is so deep for wet vacuuming function, do not dip all of the accessory so as not to block air circulation. If the liquid is on a smooth area, use wet vacuuming function with your suitable accessory by moving forward and back.

- Unlock the locking latches pulling outwards to the right and left.
- Put the motor bonnet away through holding it from carrying handle.
- The tank should be clean and empty for carpet shampoo function.

**Note: Do not put water into your tank for carpet shampoo function.**

- Put the motor bonnet back on the tank and lock the latches by pushing right and left.
- Insert the hose by pushing it into the suction mouth. By pushing the metal thin water hose to the by-pass adaptor.
- Connect elbow tube with spray trigger to the extension tubes by pressing in, and extension tubes to each other. (You can operate your machine without any tubes, too.) Then attach the carpet shampoo nozzle to the extension tubes.
- Choose your suitable nozzle for the surface you want to clean. Plug the jack on the nozzle by pushing to the trigger adaptor.
- Fill the shampoo tank with water and add 2-3 scale of shampoo (non-foaming) in it. Insert the pin of the shampoo drawing pipe to its connection place on machine by simply pressing.

**Note: Always use the original and non-foaming carpet cleaning shampoo. Otherwise this will damage the pump.**

- In carpet cleaning function; connect elbow tube with spray trigger to the extension tubes by pressing in, and extension tubes to each other. Then attach the carpet shampoo nozzle to the extension tubes.
- Upholstery Cleaning function; insert the upholstery shampoo nozzle directly to elbow tube with spray trigger. Insert the tip end of the upholstery shampoo nozzle into the junction on the elbow tube with spray trigger.
- Plug-in your machine's cable to the power socket.
- Turn on the on-off switch to operate the device.
- Turn on the switch for shampoo delivery pump.
- Pull the trigger to spray the shampoo water on the floors you want clean. Then stop pulling the trigger after spraying enough water. This will end water spraying.
- When the dirty water has reached the highest permitted level in the tank, buoy automatically blocks the suction. You should empty the dirty water out of the tank.
- Certainly turn off the pump switch when water with shampoo is finished.
- Turn off the pump switch when it is not needed.

- Before starting maintenance and cleaning, turn off the machine and unplug your machine's cable from the power socket.
- Empty the tank after each function. (dirt, dust and liquid)

**Note: To prevent bad odors, don't leave any liquid in the tank. Clean and keep empty the tank after each operation.**

- After wet vacuuming function, dry tubes, hose and parts of the motor properly. After filling out and drying the tank, operate the machine for a few minutes in order to prevent bad odors.
- Do not wash the motor bonnet and do not put it in water. Only clean it by mopping.
- Clean the tank by mopping or washing.
- Clean the accessories by mopping or washing.

# WARNUNG !

## VOR ANWENDUNG DES GERÄTES LESEN

- Die Übereinstimmung der Spannung des Geräts mit der lokalen Netzspannung überprüfen.
- Nur Steckdosen mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom verwenden. Die Steckdose muss gesichert sein und mindestens 16 Ampere aufweisen.
- Für den Sicherheitsschutz des Gerätes immer Original-Ersatzteile und Zubehör anwenden. Bei Störungen aufgrund unsachgemäßer Teileanwendung keine Garantiegewähr. Für Instandsetzung und Ersatzteile einen autorisierten Service aufsuchen.
- Isolation und Form der Kabel nicht zerstören. Beschädigte Kabel vom autorisierten Service austauschen lassen. Das Gerät nicht mit beschädigter Kabel anwenden.
- Das Gerät nur entsprechend der Beschreibung in der Gebrauchsanweisung verwenden, für andere Zwecke nicht gebrauchen.
- Den Stecker des Gerätes nicht in der Steckdose lassen. Das Gerät vor Tragen, Reinigen und Pflege ausschalten und den Stecker von der Steckdose unbedingt abziehen.
- Den Stecker mit nassen Händen nicht berühren.
- Das Gerätes nicht mit der Kabel ziehen, tragen oder zerren. Die Tür über die Kabel nicht verschließen. Bewegungen die zu einer Verwicklung des Gerätes mit der Kabel führen vermeiden.
- Eine Anwendung des Geräts als Spielzeug für Kinder vermeiden. Vorsicht bei der Anwendung des Geräts in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät von Heizgeräten, Backöfen oder ähnlichen Wärmequellen fernhalten.
- In der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gas mit dem Gerät nicht arbeiten. Das Gerät von brennbaren Materialien fernhalten.
- Stoffe wie brennende Zigarette oder heiße Asche über Temperaturen von 60 ° C nicht absaugen.
- Materialien wie Rasierklinge und Schraube sowie explosive und brennbare Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin, Öl usw. mit dem Gerät nicht absaugen.
- Gesundheitsschädlichen Staub nicht absaugen.
- Dieses Produkt ist für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kinder) nicht konstruiert die körperlich, gefühlsmäßig oder geistig verminderte Fähigkeiten besitzen oder keine Informationen oder Erfahrungen vorweisen können (es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht und Begleitung sicherheitsverantwortlicher Personen). Um das Spielen mit dem Gerät zu vermeiden, Kinder unbedingt unter Aufsicht halten.

- Verriegelungsbügeln für Kessel durch Drücken der rechten oder linken Seite öffnen.
- Motor-Gehäuse vom Haltegriff anpacken und seitlich ablegen.
- Setzen Sie die Staubbeutel in den Tank ein
- Achten Sie darauf, dass Staubbeutel in die Trockensaugung eingesteckt sind.
- Motor-Gehäuse vom Haltegriff anpacken, auf den Kessel aufsetzen und die Verriegelungsbügeln für Kessel durch Drücken der rechten oder linken Seite verschließen.
- Den Schlauch auf die Saugöffnung schieben und montieren.
- Durch zufügen montierte Verlängerungsrohre ans Ende des Schlauches einsetzen. Anstatt zwei, können auch nur ein Verlängerungsrohr oder Zubehör ohne Rohr direkt ans Ende des Schlauches eingesetzt werden.
- Den elektrischen Kabelstecker des Geräts an die Steckdose anschließen.
- Das Gerät durch Betätigen des Ein-Aus-Schalters einschalten.
- Mit entsprechendem Fegeapparat die Reinigungsfläche mit Vor- und Rückwärtsbewegungen trocken absaugen.

## MONTAGE UND FLÜSSIG-SAUGEN

- Verriegelungsbügeln für Kessel durch Drücken der rechten oder linken Seite öffnen
  - Motor-Gehäuse vom Haltegriff anpacken und seitlich ablegen.
  - Der Kessel muss bei der Anwendung der Flüssig-Saug-Funktion des Gerätes leer und sauber sein
- Hinweis: Bei der Anwendung der Flüssig-Saugfunktion des Gerätes auf keinen Fall Wasser in den Kessel einfüllen**
- Motor-Gehäuse vom Haltegriff anpacken, auf den Kessel aufsetzen und die Verriegelungsbügeln für Kessel durch Drücken der rechten oder linken Seite anrasten.
  - Den Schlauch durch schieben auf die Saugöffnung montieren.
  - Durch zufügen montierte Verlängerungsrohre ans Ende des Schlauches einsetzen. Anstatt zwei können auch ein Verlängerungsrohr oder Zubehör ohne Rohr direkt ans Ende des Schlauches eingesetzt werden.
  - Den elektrischen Kabelstecker des Geräts an die Steckdose anschließen.
  - Das Gerät durch Betätigen des Ein-Aus-Schalters einschalten.
- Hinweis: Der Schalter für die Aktivierung der Pumpe bleibt während des Flüssig-Saugbetriebs auf Position "Aus".**

- Nach dem Anstieg der Wassermenge auf die max. Höhe, schließt sich der Schwimmkörper automatisch und der Betriebsstart des Motors wird hörbar. In diesem Fall den Ein-Aus-Schalter schließen und Stecker von der Steckdose trennen, den Wasser im Kessel durch anheben des Motor-Gehäuses entleeren und das Gerät erneut in Betrieb setzen.
- Falls beim Flüssig-Saugbetrieb die Stelle für die Aufbewahrung der Flüssigkeit tief ist, den gewählten Apparat, für eine ausreichende Belüftung, nicht komplett eintauchen. Wenn sich die Flüssigkeit auf einer ebenen Fläche befindet, den Saugbetrieb mit entsprechendem Apparat nach vorne und nach hinten bewegen.

## **MONTAGE UND WASCHFUNKTION**

- Verriegelungsbügeln für Kessel durch Drücken der rechten oder linken Seite öffnen
- Motor-Gehäuse vom Haltegriff anpacken und seitlich ablegen.
- Der Kessel muss bei der Anwendung der Waschfunktion des Gerätes leer und sauber sein.

### **Hinweis: Den Kessel bei der Anwendung der Waschfunktion des Gerätes auf keinen Fall mit Wasser füllen**

- Motor-Gehäuse vom Haltegriff anpacken, auf den Kessel aufsetzen und die Verriegelungsbügeln für Kessel durch Drücken der rechten oder linken Seite anrasten.
- Den Schlauch durch einfügen auf die Saugöffnung montieren, Metallanschlussstück am Schlauchende auf den BYPASS-Adapter auf dem Gehäuse durch einführen.
- Durch Anfügen montierte Verlängerungsrohre, Schlauchstange mit Wasserpumpen-Auslöser und den entsprechenden Reinigungsapparat für die Reinigungsfläche an Verlängerungsrohre montieren. Anstatt zwei können auch ein Verlängerungsrohr oder kein Rohr eingesetzt werden.
- Wählen sie das entsprechende Apparat für die Reinigungsfläche. Anschluss-Stück am Apparat an den Auslöser-Adapter durch schieben befestigen.
- Ins Wasserbehälter sauberes Wasser einfüllen und 2-3 Messbecher nicht schäumenden entsprechenden Teppichreiniger zufügen. Wasserzulauf-Schlauch auf dem Wasserbehälter auf die dafür vorgesehene Stelle auf dem Gerät aufdrücken und anschließen.

### **Hinweis: Nur Reiniger mit kontrolliertem Schaum (nicht schäumend) anwenden. Andernfalls kann die Pumpe beschädigt werden.**

- **Beim Vorgang der Teppichreinigung;**  
Durch anfügen montierte Verlängerungsrohre, Schlauchstange mit Wasserpumpen-Auslöser verbinden und anschließend den Teppichreinigung-Apparat an Verlängerungsrohre montieren.
- **Beim Couchreinigung-Vorgang;**  
Couchreinigung-Apparat an Schlauchstange mit Wasserpumpen-Auslöser einsetzen. Anschluss-Stück am Couchreinigung-Apparat in das Lager der Schlauchstange mit Wasserpumpen-Auslöser schieben und montieren.
- Den elektrischen Kabelstecker des Geräts an die Steckdose anschließen.
- Das Gerät durch betätigen des Ein-Aus-Schalters einschalten.
- Der Schalter für die Aktivierung der Pumpe auf Position Ein stellen.
- Um auf die Reinigungsfläche das mit Reiniger vermischte Wasser einzuspritzen, den Auslöser betätigen und mit der Saugöffnung das Schmutzwasser absaugen. Nach ausreichendem Einspritzen den Auslöser freisetzen, der Wasserstrahl wird eingestellt.
- Nach dem Anstieg des Schmutzwassers auf die max. Höhe, wird das Vakuum vom Schwimmkörper automatisch beendet.
- Wenn kein Wasser-Reiniger-Gemisch mehr vorhanden ist, den Pumpenschalter unbedingt schließen.
- Den Pumpenschalter möglichst geschlossen halten.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät vor Pflege- und Reinigungsarbeiten ausschalten und den Stecker des Geräts unbedingt von der Steckdose abziehen.
  - Nach jeder Anwendung Kessel entleeren, (grober Schmutz, Staub und Flüssigkeit)
- HINWEIS: Wasserreste im Kessel verursachen störenden Geruch, aus diesem Grund das Wasser im Kessel entleeren und den Kessel reinigen.**
- Nach absaugen der Flüssigkeit, Schlauch- und Motorbereich abtrocknen. Nach Entleerung und Abtrocknung des Kessels das Gerät einige Minuten im Saugbetrieb lassen. Dadurch werden restliche geruchverursachende Verschmutzungen im Rohr und Schlauchaggregat beseitigt.
  - Den Motorblock nicht waschen oder ins Wasser eintauchen, zur Reinigung nur abwischen.
  - Zur Reinigung kann der Kessels gewischt oder gewaschen werden.
  - Zur Reinigung kann das Zubehör gewischt oder gewaschen werden.



# ATTENTION!

## LIRE AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Contrôler que le voltage de l'appareil correspond au voltage de votre réseau.
- La prise doit être sécurisée et doit être à 16 Ampère. Ne pas utiliser un voltage différent.
- Pour la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, vous devez toujours utiliser les pièces et les accessoires de rechange originales. La garantie sera invalide lors d'un problème survenu avec l'utilisation des pièces ou des accessoires de rechange qui ne sont pas originales.
- Ne pas endommager la structure et l'isolation du câble. Si le câble est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par le centre de service. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble endommagé.
- Utiliser l'appareil suivant le mode d'emploi et ne pas l'utiliser pour d'autre but.
- Ne pas laisser votre appareil branché. Débrancher et fermer votre appareil avant de le transporter et d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- Ne pas toucher la prise les mains mouillées.
- Ne pas tirer, porter ou faire glisser l'appareil à l'aide du câble. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil lors de l'utilisation. Ne pas coincer le câble entre la porte.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Soyez attentif pendant l'utilisation de l'appareil faite à proximité d'un enfant.
- Tenir éloigné de toutes sources de chaleur, tels que cheminée, fours...ect.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des matériaux ou liquides ou gaz inflammables ou explosives.
- Ne pas utiliser l'appareil pour le nettoyage de tous matériaux ou liquides à température supérieure de 60°C, tels qu'une cigarette allumée, des cendres incandescentes...ect.
- Ne pas utiliser l'appareil pour le nettoyage de matériaux tels que le clous, le rasoir...ect. Et surtout ne pas aspirer avec l'appareil des liquides explosifs, des acides, des solvants et de l'huile.
- Ne pas aspirer avec l'appareil des poussières nocives.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Ouvrir le réservoir grâce aux loquets de verrouillage en les tirant à gauche et à droite.
- Mettre à l'écart le capot du moteur à l'aide des poignées de transport.
- Placer le sac filtre en toile dans le reservoir
- Pour l'aspiration de la poussiere, il faut absolument que le sac filtre en toile soit mis.
- Mettre le capot du moteur sur le réservoir et fermer-le en appuyant à gauche et à droite sur les loquets de verrouillage.
- Insérer le tuyau à l'ouverture d'aspiration sur le réservoir.
- Après avoir attacher les tubes d'extention l'un à l'autre,insérer-les au bout du tuyau. Au lieu d'utiliser deux tubes d'extention, vous pouvez utiliser l'appareil avec un seul tube ou même sans tube.
- Mettre la prise de l'appareil à la prise du courant.
- Faire fonctionner l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON-OFF.
- Après avoir choisit l'accessoire adapté suivant la surface à nettoyer, aspirer la surface en faisant des mouvements avant-arrière.

## **MONTAGE DE LA FONCTION ASPIRATION LIQUIDE**

- Ouvrir le réservoir grâce aux loquets de verrouillage en les tirant à gauche et à droite.
- Mettre à l'écart le capot du moteur à l'aide des poignées.
- Vérifiez-vous que le réservoir soit vide et propre avant l'utilisation de la fonction aspiration liquide.

**Note:Ne pas mettre de l'eau à l'intérieur du réservoir avant l'utilisation de la fonction aspiration liquide.**

- Mettre le capot du moteur sur le réservoir en appuyant à gauche et à droite sur les loquets de verrouillage.
- Insérer le tuyau à l'ouverture d'aspiration du réservoir.
- Après avoir insérer les tubes d'extention l'un à l'autre, insérer-le au bout du tuyau. Au lieu d'utiliser deux tubes d'extention, vous pouvez utilisez l'appareil avec un seul tube ou sans tube prolongateur en attachant directement les accessoires au bout du tuyau.
- Mettre la prise de l'appareil à la prise de courant.
- Appuyer sur l'interrupteur ON-OFF pour faire fonctionner l'appareil.

**Note:Lors de l'utilisation de la fonction aspiration liquide,la touche qui sert à faire fonctionner la pompe doit être enposition fermer.**

- Quand l'eau atteint le niveau max. du réservoir, la bouée bloque automatiquement l'aspiration et le moteur devient plus bruyant. Dans ce cas là, fermer l'appareil par l'interrupteur ON-OFF, débrancher l'appareil du courant, lever le capot du moteur et vider le liquide du réservoir. Vous pouvez après redémarrer l'appareil.
- Lors de l'utilisation de la fonction aspiration liquide, si le liquide se situe dans un lieu profond, pour ne pas bloquer la circulation de l'air, l'accessoire choisit ne doit pas être inséré complètement. Et si le liquide se situe sur une surface lisse, utiliser l'accessoire nécessaire et aspirer en faisant des mouvements avant-arrière.

## **MONTAGE DE LA FONCTION LAVAGE**

- Ouvrir le réservoir en le tirant à gauche à droite sur les loquets de verrouillage.
- Mettre à l'écart le capot du moteur à l'aide des poignées.
- Vérifiez que le réservoir soit vide et propre avant l'utilisation de la fonction lavage.

**Note: Ne pas mettre de l'eau à l'intérieur du réservoir avant l'utilisation la fonction lavage.**

- Mettre le capot du moteur sur le réservoir en appuyant à droite et à gauche sur les loquets de verrouillage.
- Insérer le tuyau à l'ouverture d'aspiration du réservoir et insérer le métal du bout du tube à l'adaptateur BY-PASS qui se situe sur le capot de l'appareil en le poussant.
- Après avoir inséré les tubes prolongateur l'un à l'autre, insérer-les à la gachette qui pompe l'eau, à la manche du tuyau et après, insérer aux tubes prolongateurs et à l'accessoire choisit (suivant le lieu à nettoyer). Vous pouvez utiliser l'appareil avec un seul tube d'extension ou même sans tube.
- Choisir suivant la surface à nettoyer, l'accessoire adapté. Insérer l'embout qui se trouve sur l'accessoire à l'adaptateur de la gachette en le poussant.
- Remplir le réservoir propre d'eau et ajouter 2-3 doses de shampoing spécial, anti-mousse. Insérer le tube à eau à l'emplacement qui se trouve sur le réservoir.

**Note: Le shampoing utilisé doit être un shampoing spécial, anti-mousse consulté pour ces appareils. Au cas contraire, la pompe sera endommagée.**

- Lors du lavage de tapis; Après avoir insérer les tubes prolongateurs l'un à l'autre, insérer-les à la gachette qui pompe l'eau , à la manche du tuyau et après aux tubes prolongateurs de l'accessoire de la shampoing neuse.
- Lors du lavage de fauteuil; insérer directement l'accessoire de lavage de fauteuil à la gachette qui pompe l'eau, à la manche du tuyau.L'embout qui se situe sur l'accessoire lavefauteuils se branche directement à l'embout qui se trouve sur la gachette qui pompe l'eau, à la manche du tuyau.
- Mettre la prise de l'appareil à la prise du courant.
- Appuyer sur l'interrupteur ON-OFF pour faire fonctionner l'appareil.
- Allumer l'interrupteur qui met en fonction la pompe.
- Pulvériser de l'eau savonneuse à la surface à nettoyer à l'aide de la gachette et aspirer l'eau sale grâce à l'embout aspirante. Quand l'eau pulvérisée est suffisante, lacher la gachette ceci mettra fin à la pulvérisation de l'eau.
- Si l'eau sale arrive à un niveau maximum, la bouée coupe automatiquement l'aspiration. Dans ce cas la, vider l'eau sale.
- Si l'eau savonneuse finit, fermer immédiatement l'interrupteur de la pompe.
- Tant qu'il est pas nécessaire, laisser toujours l'interrupteur de la pompe en position fermer.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant de commencer à l'entretien et au nettoyage de l'appareil,l'appareil doit être impérativement fermé et débranché du courant.
  - Après chaque utilisation, le réservoir doit être vider (poussière,liquide et la saleté).
- Note:Pour éviter les mauvaises odeurs, ne pas laisser de liquide dans le réservoir. C'est pour cela qu'il faut impérativement vider et nettoyer le réservoir.**
- Après avoir utiliser la fonction aspiration liquide,veuillez essuyer les tubes, le moteur et le tuyau. Après avoir vide et essuyer aussi le réservoir, mettre en marche quelques minutes l'appareil afin d'enlever les residûs du tube et du tuyau, ce qui evitera les mauvaises odeurs.
  - Ne pas laver ou mettre à l'eau le capot du moteur. Essuyer-le seulement pour le nettoyer.
  - Pour nettoyer le réservoir, vous pouvez le laver ou l'essuyer .
  - Pour nettoyer les accessoires, vous pouvez les laver ou les essuyer.

# إنذار!

## يجب قراءة قبل استخدام الماكينة

- إفحص فولطية المكان المتواجدون فيه وتأكدوا من أنه مناسب لفولطية الجهاز.
- يجب استخدام التيار الكهربائي المذكور على الجهاز فقط. يجب أن يكون المخرج مؤمن وعلى الأقل 16 أمبير.
- يجب استخدام قطع الغيار والإكسسوارات الأصلية من أجل حماية الجهاز. وفي حالة استخدام قطع غيار غير مناسبة سوف تكون الأعطال خارجة عن نطاق الضمان. يجب طلب قطع الغيار والتصليح من أقرب قسم خدمات مختص لكم.
- لا تعبثوا في هيكليّة وعزل الأسلاك. في حالة ظهور عطل في الأسلاك يجب تغييرها من قبل قسم الخدمات المختص. لا تستخدموا جهاز أسلاكه عاطلة.
- يجب استخدام الجهاز حسب الشكل المعرف في دليل الاستخدام. ولا يجب استخدامه لهدف آخر.
- لا تتركوا سلك الكهرباء مربوط عندما يكون الجهاز غير مستخدم.
- يجب إغلاق الجهاز وسحب السلك من مخرج الكهرباء قبل القيام بعملية نقل الجهاز والتنظيف وأعمال الصيانة.
- لا تمسكوا مخرج الكهرباء بيد مبلولة
- لا تسحبوا ولا تجروا وتنقلوا الجهاز باستخدام السلك. لا تغلقوا الباب على السلك. لا تحركوا الجهاز والسلك ملفوف حول الجهاز.
- لا تسمحوا للأطفال باستخدام الجهاز كلعبة. ويجب الإنتباه للأطفال أثناء استخدامه أمامهم.
- يجب استخدام الجهاز بعيدا عن التدفئة والفرن والأجهزة التي تسبب حرارة.
- لا يجب تشغيل الجهاز بقرب سوائل أو غازات حارقة ويجب الحفاظ على الجهاز بعيدا عن المواد الحارقة.
- لا يجب شطف مواد درجة حرارتها أكبر من 60° مئوية أو سجانر أو رماح وغيرها من المواد.
- لا يجب شطف المواد الجارحة مثل الشفرات والمسامير والمواد القابلة للإنفجار مثل البنزين والكحول والدهون والسوائل المشابهة.
- لا يجب شطف الغبار المضر للصحة.
- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي المستوى الفيزيائي والذهني والمعلوماتي (بما فيهم الأطفال) باستثناء تواجد أشخاص يتحملوا المسؤولية ويتم القيام تحت مراقبتهم وتوجيهاتهم يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أن الأطفال لم يلعبوا بالجهاز.

- إفتح ملاقط إقفال الخزان بسحبها يمينا ويسارا
- إقبض ممسك حمل جسم المحرك وضعه جانبا
- ركب مصفاة القماش للعوامة على العوامة.
- ركب مصفاة القماش في الخزان
- لشفط الغبار، يجب تركيب مصفاة القماش
- إقبض ممسك حمل جسم المحرك وضعها فوق الخزان. وأحكم الإغلاق
- بالضغط على ملاقط إقفال الخزان يمينا يسارا.
- يتم تركيب الخرطوم بدفعه باتجاه فوهة الشفط الموجودة فوق الخزان.
- أربط أنابيب التمديد التي تم تركيبها بإضافة واحد إلى الآخر مع
- طرف الخرطوم. يمكن ربط أنبوب واحد بدل إنبوبين، ويمكن أيضا
- ربطها مباشرة على طرف الخرطوم بدون إستخدام إكسورات.
- أدخل سلك الكهرباء في مخرج الكهرباء.
- إفتح مفتاح التشغيل وإبدء بتشغيل الآلية.
- تتم عملية التنظيف بالحركة العكسية للقطعة الكنس المناسبة التي تم
- إختيارها على السطح الذي سوف يتم تنظيفه

### التركيب وشفط السوائل

- إفتح ملاقط قفل الخزان بسحبه يمينا ويسارا
- إحمل المحرك بممسك حمل المحرك وضعه جانبا.
- يجب التأكد من أن الخزان فراغ ونظيف عند إستخدام وظيفة شفط السوائل.

**ملاحظة: لا يجب وضع ماء داخل الخزان أثناء تشغيل وظيفة شفط السوائل للجهاز.**

- إقبض ممسك حمل جسم المحرك وضعها فوق الخزان. وأحكم الإغلاق بالضغط على ملاقط إقفال الخزان.
- يتم تركيب الخرطوم بدفعه باتجاه فوهة الشفط الموجودة فوق الخزان.
- أربط أنابيب التمديد التي تم تركيبها بإضافة واحد إلى الآخر مع
- طرف الخرطوم. يمكن ربط أنبوب واحد بدل إنبوبين، ويمكن أيضا
- ربطها مباشرة على طرف الخرطوم بدون إستخدام إكسورات.
- أدخل سلك الكهرباء في مخرج الكهرباء.
- إفتح مفتاح التشغيل وإبدء بتشغيل الآلية.

**ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح تشغيل المضخة في وضعية الإغلاق أثناء القيام بعملية شفط السوائل.**

- تغلق العوامة أليا عندما يصل مستوى الماء إلى الحد الأقصى، ويبدأ المحرك بالعمل بصوت. في هذه الحالة يجب إغلاق مفتاح التشغيل وسحب سلك الكهرباء من مخرج الكهرباء. إرفع جسم المحرك وفرغ الماء المتواجد في الخزان. وبعد ذلك شغل الجهاز مرة أخرى.
- في حالة أن يكون السائل عميق بما فيه الكفاية عند شفط السائل يجب أن تغطس القطعة التي إخترتها بالكامل من أجل أن لا تمنع جريان الهواء. وفي حالة أن يكون مستوى السائل سطحي يمكن أن تتم عملية شفط السائل من خلال تحريك القطعة المناسبة إلى الأمام والخلف.

### وظائف التركيب والغسيل

- إفتح ملاقط إقفال الخزان بسحبها يمينا ويسارا
- إقبض ممسك حمل جسم المحرك وضعه جانبا
- يجب أن يكون الخزان فارغ ونظيف اثناء إستخدام وظيفة الغسل للجهاز.

**ملاحظة: لا يجب وضع ماء داخل الخزان أثناء تشغيل وظيفة شفط السوائل للجهاز.**

- إقبض ممسك حمل جسم المحرك وضعها فوق الخزان. وأحكم الإغلاق بالضغط على ملاقط إقفال الخزان.
- يتم تركيب الخرطوم بدفعه بإتجاه فوهة الشفط الموجودة فوق الخزان وضع المحول بمسار جانبي على جسم الرابط المعدني.
- ركب القطعة المناسبة التي تم إختيارها على أنبوب التمديد بعد أن يتم تركيب زناد ضخ ماء أنابيب التمديد التي تم تركيبها واحدة مع الاخرى على ممسك الخرطوم. يمكن ربط أنبوب واحد بدل إنبويين، ويمكن أيضا ربطها مباشرة على طرف الخرطوم
- إختار القطعة المناسبة حسب السطح الذي سوف يتم تنظيفه. ويتم تركيبه بدفع الرابط بإتجاه زناد المحول.
- يجب تعبئة الخزان بماء نظيف. ووضع 2 3 مقاييس شامبو سجاد لا يكون رغوة. يتم تركيب خرطوم الماء في مكانه الموجود على الجهاز بدفعه بإتجاهها.
- ملاحظة: يجب أن يكون الشامبو غير قابل للرغو. عكس ذلك سوف يسبب ضرر للمضخة.

- في عملية غسل السجاد؛ يتم تركيب قطعة غسل السجاد على أنابيب التمديد بعد أن يتم تركيب أنابيب التمديد على ممسك زناد خرطوم الضخ.
- في عملية غسل المقاعد؛ يتم تركيب قطعة غسل المقاعد مباشرة على ممسك زناد خرطوم الضخ مباشرة. يتم تركيب رابط قطعة غسل المقاعد في مكانه على زناد خرطوم بالدفع.
- أدخل سلك كهرباء الجهاز في مخرج الكهرباء
- افتح مفتاح التشغيل وابدء بتشغيل الألية.
- ضع مفتاح التشغيل في وضعية تشغيل المضخة.
- يتم رش الماء والشامبو على السطح الذي سوف يتم تنظيفه بالضغط على الزناد ويتم شطف الماء الوسخ بفوهة الشفط. إترك الزناد بعد أن يتم رش كمية كافية من الماء، وبذلك يقف رش الماء.
- تغلق العوامة أليا عندما يصل مستوى الماء الوسخ إلى الحد الأقصى، يجب تفريغ الماء الوسخ.
- يجب إغلاق مفتاح المضخة ع ندما يفرغ الماء مع الشامبو.
- يجب بقاء مفتاح المضخة مُم غلق إذا لم يلزم الأمر.

### التنظيف والصيانة

- يجب بقاء مفتاح المضخة مغلق إذا لم يلزم الأمر.
- يجب تفريغ الخزان بعد كل إستخدام (الأوساخ الكبيرة، الغبار والسوائل) ملاحظة. سوف تظهر روائح كريهة في حالة ترك ماء داخل الخزان. لذلك يجب تفريغ الخزان وتنظيفه بعد الإستخدام.
- يجب تجفيف الأنابيب والخرطوم وأجزاء المحرك بعد إستخدامها لشفط السوائل. بعد تفريغ الخزان وتجفيفه يجب تشغيل الشفط لبعض الدقائق. وبذلك يتم إتفادى ظهور الروائح الكريهة وتنظيف الأوساخ الموجودة داخل الأنبوب والخرطوم.
- لا يجب غسل جسم المحرك، ولا تدخله في الماء يجب تنظيفه بالمسح فقط
- يمكن تنظيف الخزان بالمسح أو بالغسل
- يمكن تنظيف الأكسسوارت بالمسح أو بالغسل



---

## TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

TYPE PR-D/1

Anma Gerilim / *Nominal Voltage* : 220 - 230 V AC

Anma Frekans / *Nominal Frequency* : 50 / 60 Hz

Anma Gücü / *Nominal Power* : 1000 W

Net Ağırlık / *Net Weight* : 14 kg

IPX4

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

---



**RoHS2**  
2011/65/EU

---

Bakanlıkça tespit edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

---

---







**Fanset Elektrikli Ev Aletleri San. Ve Tic. A.Ş.**

Halkalı Merkez Mahallesi Sönmez Sokak

No:8/1 34303 Küçükçekmece - İstanbul - Türkiye

T. +90212 697 57 70 (pbx) T. 444 5 770 F. +90212 548 98 78

[www.fanset.com](http://www.fanset.com) - [info@fanset.com](mailto:info@fanset.com)